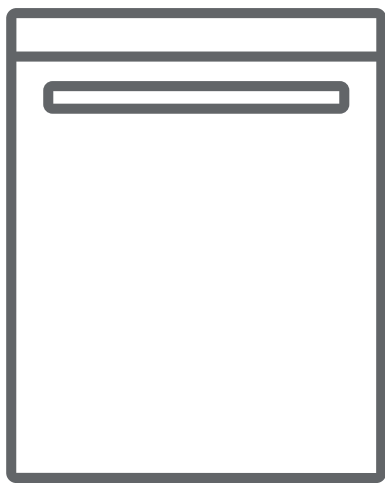


# VESTEL

UK Посудомийна машина / Посібник користувача



DF5613

# ЗМІСТ

<b>ГЛАВА 1. ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ВИРІБ</b> .....	5
Технічні характеристики .....	5
Відповідність стандартам і результати випробувань .....	5
<b>ГЛАВА 2. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЙ</b> .....	6
Інформація щодо безпеки .....	6
Рекомендації .....	8
Предмети, які не можна мити в посудомийній машині .....	8
<b>ГЛАВА 3. ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ</b> .....	9
Розміщення машини .....	9
Підключення до водопостачання .....	9
Випускний шланг .....	10
Випускний шланг .....	10
Підключення до електромережі .....	11
Встановлення машини під стільницю .....	12
<b>ГЛАВА 4. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ</b> .....	14
Підставка для посуду .....	14
Інші способи завантаження кошиків .....	17
<b>ГЛАВА 5. ОПИС ПРОГРАМ</b> .....	19
Параметри програм .....	19
<b>ГЛАВА 6. УВІМКНЕННЯ МАШИНИ ТА ВИБІР ПРОГРАМИ</b> .....	23
Увімкнення машини .....	23
Стеження за ходом програми .....	23
Зміна програми .....	23
Зміна програми з перенастройкою .....	24
Вимкнення машини .....	24

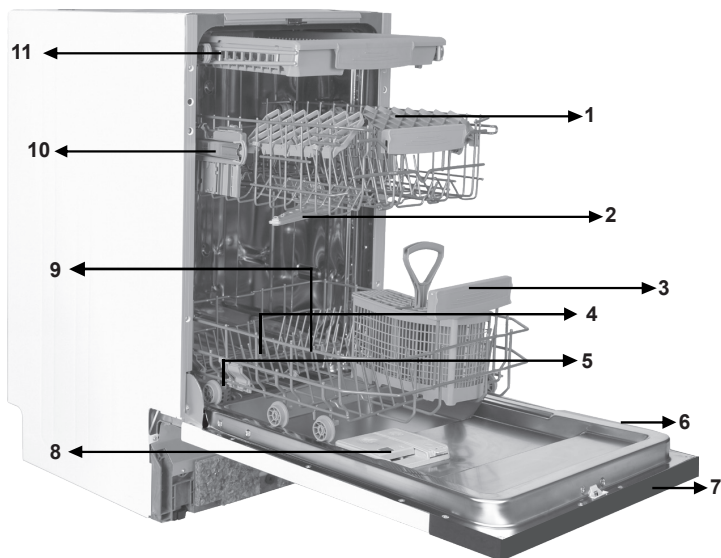
Шановний споживач! Наша мета — запропонувати вам високоякісні вироби, які перевершують ваші сподівання. Ця машина, виготовлена на сучасному заводі, пройшла ретельний індивідуальний контроль якості.

Це керівництво складено з метою допомогти покупцеві правильно користуватись машиною, яка завдяки застосуванню новітніх технологій відзначається надійністю та максимальною ефективністю.

Перш ніж користуватись машиною, уважно прочитайте це керівництво. Воно містить основну інформацію, необхідну для безпечного встановлення, експлуатації та технічного обслуговування. Для встановлення виробу зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

Це вказівки з експлуатації стосуються декількох моделей. Через це можуть виникати розбіжності.

## ГЛАВА 1. ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ВИРІБ



1. Верхній кошик з підставками
2. Верхній розбризкувач
3. Нижній кошик
4. Нижній розбризкувач
5. Фільтри

7. Паспортна табличка
8. Панель керування
9. Дозатор мийного засобу й ополіскувача
10. Дозатор солі
11. Шляховий фіксатор верхнього кошика
12. Верхній кошик для столових приборів



12

### **Турбосушарка:**

пристрій, який здійснює покращене сушіння посуду.

## ГЛАВА 1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Технічні характеристики

Місткість	10 предметів
Висота	820 мм -870мм
Ширина	450 мм
Глибина	550 мм
Маса нетто	32 кг
Електричне живлення	220 – 240 В, 50 Гц
Загальна потужність	1900 Вт
Потужність нагрівного елемента	1800 Вт
Потужність насоса	100 Вт
Потужність зливного насоса	30 Вт
Тиск води	0,03 МПа (0,3 бар) – 1 МПа (10 бар)
Струм	10 А

### **Відповідність стандартам і дані тестування / Декларація про відповідність вимогам ЄС**

Даний продукт відповідає вимогам усіх відповідних директив та гармонізованих стандартів, необхідних для використання маркування СЕ.

**Важливе зауваження для користувача:** щоб одержати електронну копію цього керівництва, слід звернутися за адресою:

**info@vestfrost.ua.** Повідомлення повинно містити назву моде-лі та серійний номер (послідовність із 20 символів), які наведено на дверця-тах машини.

## **ГЛАВА 2. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ**

### **ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ**

#### **Повторна переробка матеріалів**

- Певні деталі та упаковку машини виготовлено з матеріалів, що придатні для повторної переробки.
- На пластикові деталі нанесено міжнародні позначення: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<.)
- Картонні деталі виготовлено з продуктів переробки макулатури. Їх слід викидати в баки для збирання макулатури, призначеної для повторної переробки.
- Такі матеріали не слід викидати в баки для сміття. Їх потрібно доставляти в центри повторної переробки.
- Дізнатися про місце та спосіб передачі можна, звернувшись до відповідних центрів.

#### **Інформація щодо безпеки**

##### **Під час одержання машини**

- Перевірте, чи не має машина чи її упаковка пошкоджень. Ні в якому разі не починайте користуватись машиною, яка має які-небудь пошкодження — обов'язково зверніться в авторизовану сервісну службу.
- Зніміть пакувальні матеріали згідно з вказівками та викиньте їх у відповідності до чинних правил.

##### **На що слід звернути увагу під час встановлення машини**

- Для встановлення машини слід вибрати зручне і безпечне місце з горизонтальною поверхнею.
- Виконайте встановлення і підключення машини відповідно до вказівок.
- Встановлення та ремонт машини має здійснювати лише персонал авторизованої сервісної служби.
- У машині мають використовуватись лише оригінальні запчастини.
- Перед встановленням переконайтесь у тому, що машина відключена від електромережі.
- Переконайтесь у тому, що захист домашньої електропроводки виконано згідно з чинними правилами.
- Усі електричні з'єднання повинні відповідати параметрам, наведеним на паспортній табличці.
- Зверніть особливу увагу та переконайтесь у тому, що машина не стоїть на кабелі живлення.
- Ні в якому разі не використовуйте для підключення машини подовжувачі та розгалужувачі. Після встановлення вилка живлення має розміщуватись у зручному доступному місці.
- Установивши машину в належному місці слід увімкнути без завантаження.

##### **Під час повсякденного використання**

- Машина призначена для побутового використання; не користуйтеся нею в інших цілях.

## ГЛАВА 2. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ

У разі промислового використання гарантію на посудомийну машину буде скасовано.

- Коли дверцята машини відкрито, на машину не можна ставати, сідати чи ставити якісь важкі предмети — вона може перекинутись.
  - Ні в якому разі не використовуйте мийні засоби чи ополіскувачі, не призначені спеціально для посудомийних машин. Виробник не несе відповідальність за пошкодження, викликані використанням таких засобів.
  - Вода в мийній камері машини не призначена для пиття. Пити її заборонено.
  - У мийну камеру машини не можна вносити хімічні розчинники, інакше можливий вибух.
  - Перш ніж класти в посудомийну машину пластикові речі, переконайтесь у тому, що вони стійкі до високої температури.
  - Користуватись машиною можуть діти віком від 8 років, особи з погіршеними фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, або люди, яким бракує знань або досвіду, за умови, якщо хтось наглядає за ними, пояснює небезпеки, пов'язані з користуванням машини, та навчає користуватись нею в безпечний спосіб. Не дозволяйте дітям гратися з машиною. Не дозволяйте дітям без нагляду здійснювати чищення та поточне обслуговування машини.
  - Не кладіть у машину непридатні для машинного миття чи важкі предмети, маса яких перевищує допустиму масу завантаження кошика. Компанія не несе відповідальність за пошкодження будь-яких внутрішніх деталей.
  - Відкривати посудомийну машину під час роботи заборонено. У разі відкриття дверцят спрацює запобіжний пристрій, який зупиняє машину.
  - Не залишайте дверцята відчиненими — відчинені дверцята можуть становити небезпеку для людей.
  - Ножі та інші гострі предмети слід класти у кошик для столових приборів лезом донизу.
  - У разі пошкодження шнура живлення його заміна повинна здійснюватись компанією або її агентом з обслуговування.
  - Якщо параметр EnergySave (Енергозбереження) встановлено у стан «Yes» (Так), наприкінці програми дверцята відчиняться. Не зачиняйте дверцята примусово протягом однієї хвилини, інакше можна пошкодити механізм відчинення дверцят. Щоб посуд добре висохнув, дверцята мають бути відчинені протягом 30 хвилин (у моделях з механізмом автоматичного відчинення дверцят).
- Увага:** не стійте перед дверцятами після того, як прозвучить сигнал автоматичного відчинення дверцят.

## ГЛАВА 2. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ

### Безпека дітей

- Знявши з машини упаковку, складіть пакувальний матеріал у місці, недоступному для дітей.
- Не дозволяйте дітям гратися з машиною чи вмикати її.
- Зберігайте мийні засоби та ополіскувачі в місці, недоступному для дітей.
- Не допускайте дітей до машини, коли вона відчинена: всередині можуть зберігатися залишки мийних засобів.
- Переконайтеся у тому, що стара машина не становить загрозу для дітей. Відомо, що діти іноді зачинаються у старих машинах. Щоб цього не сталося, зламайте замок у дверцятах старої машини та вивіть із неї електричні кабелі.

### У разі несправності

- Будь-яку несправність машини мають усувати тільки кваліфіковані спеціалісти.
- Виконання будь-яких ремонтних робіт кимсь, окрім персоналу авторизованого сервісного центру, призводить до скасування гарантії на машину.
- Перш ніж починати ремонт машини, переконайтеся у тому, що вона вимкнена з електричної розетки. Вимкніть напругу на запобіжнику або вийміть вилку машини з розетки. Вимикаючи живлення машини, не тягніть вилку за кабель. Обов'язково перекрийте водяний кран.

### Рекомендації

- З метою економії електроенергії та води знімайте з посуду грубі залишки їжі, перш ніж ставити посуд у машину. Вмикайте машину, повністю завантаживши її.
- Користуйтеся програмою попереднього миття, тільки коли це необхідно.
- Порожністі предмети, як-от миски, чашки та каструлі, слід ставити в машину догори дном.
- Не рекомендується перевантажувати машину чи завантажувати її способом, відмінним від наведеного в цьому керівництві.

### Не можна мити в посудомийній машині:

- посуд із залишками сигаретного попелу, недогарками свічок; поліровані, пофарбовані предмети, предмети з хімічними речовинами; предмети зі сплавів заліза;
- виделки, ложки та ножі з ручками з дерева чи кості, з покриттям зі слонової кості чи перламутру; клеєні вироби, предмети, забруднені абразивними речовинами, кислотними чи лужними хімічними речовинами;
- пластмасові предмети, нестійкі до високої температури, ємності з мідним чи олов'яним покриттям;
- алюмінієві та срібні предмети (вони можуть втратити забарвлення чи блиск);
- певні тонкостінні скляні предмети, фарфорові предмети з рисунком (вони блякнуть уже після першого миття); певні кришталеві вироби (з часом втрачають прозорість), клеєні прибори, нестійкі до високої температури, бокали з свинцевмісного кришталю, кухонні дошки, предмети з синтетичного волокна;
- предмети, які всотують воду, як-от губки чи ганчірки, непридатні для миття в посудомийній машині.

**Увага:** намагайтесь купувати посуд, придатний для миття в посудомийній машині.

## **ГЛАВА 3. ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ**

### **ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ**

#### **Розміщення машини**

Для розташування машини слід обирати місце, де в неї буде зручно ставити й виймати посуд.

Не розміщуйте машину в місці, де температура повітря може падати нижче від 0°C.

Перед встановленням на місце вийміть машину з упаковки, дотримуючись попереджальних знаків, нанесених на упаковку.

Розташуйте машину поблизу до водяного крана та зливу. При встановленні машини слід мати на увазі, що її підключення не підлягатимуть змінам.

Не беріться за дверцята чи панель, щоб перемістити машину.

Залишіть з усіх боків від машини достатньо місця для рухів під час її чищення.

Встановлюючи машину на місце, не допускайте перегину впускного та випускного шлангів. Переконайтесь також у тому, що машина не стоїть на електричному кабелі.

Відрегулюйте ніжки машини так, щоб вона не хиталась і стояла по рівню. Правильне розташування машини має забезпечувати безперешкодне відчинення та зачинення дверцят.

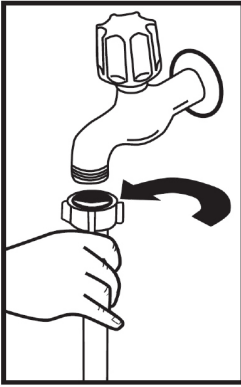
Якщо дверцята погано зачиняються, перевірте, чи машина не хитається; якщо це так, відрегулюйте ніжки машини, щоб вона не хиталась.

#### **Підключення до водопостачання**

Переконайтесь у тому, що домова мережа водопостачання придатна для встановлення посудомийної машини. Крім того, на вводі в помешкання рекомендується встановити фільтр, щоб забруднення, які можуть міститись у воді (пісок, глина, іржа тощо) не пошкодили машину, а також щоб уникнути таких явищ як пожовтіння чи утворення осаду на посуді після миття.



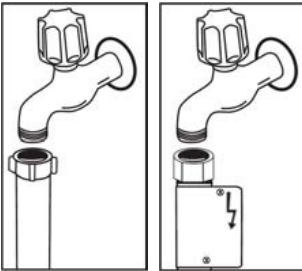
## ГЛАВА 3. ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ



### Впускний шланг

Не використовуйте впускний шланг від старої машини. Замість нього слід встановити впускний шланг, який входить у комплект нової машини. Якщо шланг, який використовується для підключення машини, новий чи тривалий час не використовувався, перед підключенням машини слід протягом деякого часу пропустити через нього воду. Під'єднайте впускний шланг безпосередньо до водяного крана. Тиск води в крані має становити від 0,03 МПа до 1,0 МПа. Якщо тиск може перевищувати максимально допустиме значення, перед впускним шлангом слід встановити редуктор тиску.

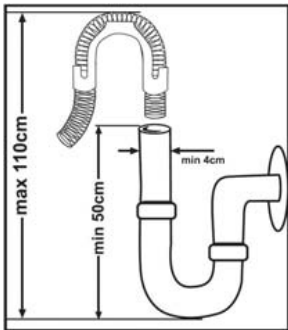
Під'єднавши шланг, слід повністю відкрити водяний кран і перевірити герметичність з'єднання. Щоб вберегти машину від можливого прориву води, перекривайте водяний кран по завершенні кожної програми миття.



**ПРИМІТКА.** Деякі моделі містять систему «аквастоп». Використання системи «аквастоп» передбачає наявність небезпечної напруги. Не перерізайте водяний шланг системи «аквастоп». Не допускайте його перегину чи перекручення.

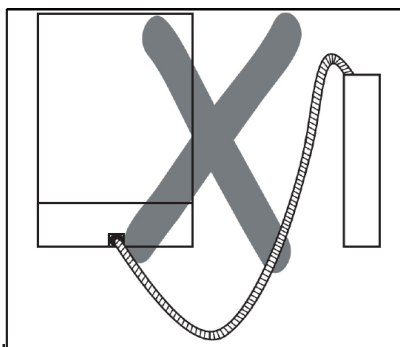
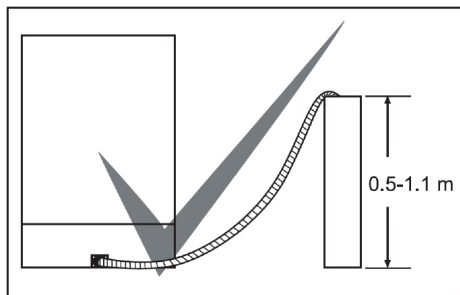
### Випускний шланг

Випускний шланг можна під'єднати або безпосередньо до каналізаційної труби, або до патрубку сифона мийки. Якщо у комплект входить спеціальна вигнута трубка, відпрацьовану воду можна випускати безпосередньо у мийку, зачепивши вигнуту трубку за край мийки. Випускний шланг має бути під'єднано на висоті не менш ніж 50 см і не більш ніж 110 см над підлогою.



### ГЛАВА 3. ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ

**Увага:** якщо довжина випускного шланга перевищує 4 м, на посуді може залишатись бруд. У такому разі виробник не бере на себе відповідальність за якість роботи виробу.



#### Підключення електроенергії

Машина оснащена вилкою з контактом заземлення, яку слід вставляти в заземлену розетку, підключену до мережі відповідної напруги та розраховану на відповідний струм. Якщо в помешканні нема контуру заземлення, його має встановити кваліфікований електрик. У разі ввімкнення в мережу без заземлення виробник не несе відповідальності за несправності, які можуть бути цим викликані.

Номінальний струм запобіжника має становити 10 – 16 А.

Машина розрахована на напругу живлення 220 – 240 В. Якщо напруга електромережі в помешканні становить 110 В, слід встановити підвищувальний трансформатор з 110 на 220 В номінальною потужністю 3000 Вт. Вмикати машину в розетку під час встановлення не можна.

Завжди користуйтеся ізольованою вилкою, яка входить у комплект машини.

Експлуатація при зниженій напрузі живлення призводить до погіршення якості миття. Заміну електричного кабелю машини має здійснювати лише працівник авторизованого сервісного центру чи вповноважений електрик. Інакше машина може вийти з ладу.

Щоб запобігти небезпеці, обов'язково виймайте вилку машини з розетки по завершенні кожної програми миття. Щоб запобігти небезпеці ураження електричним струмом, не виймайте вилку з розетки мокрими руками. Вимикаючи машину з розетки, слід братися за саму вилку. Ні в якому разі не витягайте вилку за шнур живлення.

**Перш ніж почати користуватися машиною**

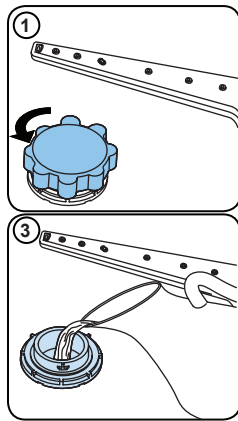
- Переконайтесь у тому, що параметри електро- та водопостачання відповідають значенням, зазначеним у вказівках зі встановлення машини.
- Вийміть зсередини машини всі пакувальні матеріали.
- Встановіть пом'якшувач води.
- Засипте у відсік для солі 2 кг солі та заповніть його водою до верху.
- Заповніть відсік ополіскувача.

**ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

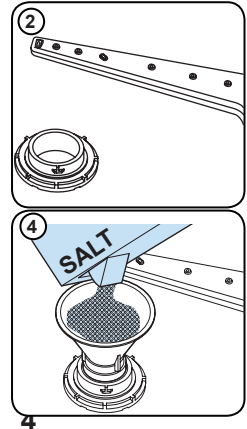
**Важливість пом'якшення води**

Для якісного миття посуду потрібна м'яка вода, у якій міститься мало солей кальцію. Інакше на посуді та внутрішніх поверхнях обладнання залишатиметься білий осад. Це погіршуватиме якість миття та сушіння в машині, а чистий посуд не блищатиме. Через це у посудомийних машинах використовується пом'якшувач. Щоб пом'якшувач працював однаково добре під час кожного миття, його необхідно відновлювати. З цієї метою в посудомийних машинах використовується сіль.

**Заправка сіллю**



Використовуйте сіль, спеціально призначену для використання в пом'якшувальних пристроях посудомийних машин. Перш ніж засипати сіль для пом'якшувача, слід зняти нижній кошик і відкрити кришку відсіку для солі, повернувши її проти годинникової стрілки. **1** **2** На початку експлуатації у цей відсік слід засипати 2 кг солі і залити її водою **3** аж до верхнього краю заливної горловини. Для полегшення слід користуватися заливною лійкою **4**, яка входить у комплект машини. Встановіть на місце і закрутіть кришку відсіку. Після кожного 20–30 циклів миття у машину слід додавати сіль, досипаючи її до верхнього краю заливної горловини (приблизно 1,5 кг). Заповнювати відсік водою слід лише першим циклом миття. Рекомендується використовувати дрібнозернисту чи поршкподібну сіль для пом'якшувача. Не засипайте у машину кухонну сіль. Інакше з часом якість роботи пом'якшувача погіршуватиметься. Після пуску машини відсік для солі заповнюється водою. Тому засипати сіль у відсік необхідно перед пуском машини. Таким чином, надмірна кількість солі одразу вимивається під час циклу миття. Якщо одразу після засипання солі не планується мити якийсь посуд, слід запустити скорочену програму миття з порожніми кошиками, щоб крупинки солі, які висипалися під час засипання відсіку, не викликали корозію деталей машини. З'ясувати, чи достатньо в машині солі для пом'якшувача,



можна за прозорим віконцем у кришці відсіку. Якщо солі достатньо, це віконце зелене. Якщо воно не зелене, слід додати сіль.

**Тестова смужка**

Якість миття у машині залежить від твердості води. Через це машину оснащено пристроєм, який усуває твердість води. Правильна настройка пристрою дозволяє підвищити якість миття. Щоб дізнатись про твердість води у водогоні, можна звернутись у місцеву службу водопостачання або визначити її самостійно за допомогою тестової смужки (якщо є).

Розкрийте тестову смужку	Відкрийте водяний кран приблизно на 1 хвилину.	Занурте тестову смужку в воду на 1 секунду.	Вийміть тестову смужку з води та струсніть її.	Зачекайте 1 хвилину.	Настройте пом'якшувач машини відповідно до результату оцінки твердості за тестовою стрічкою.
					1-й ступінь  Солі кальцію відсутні 2-й ступінь  Дуже низький вміст солей кальцію 3-й ступінь  Низький вміст солей кальцію 4-й ступінь  Середній вміст солей кальцію 5-й ступінь  Вміст солей кальцію 6-й ступінь  Високий вміст солей кальцію

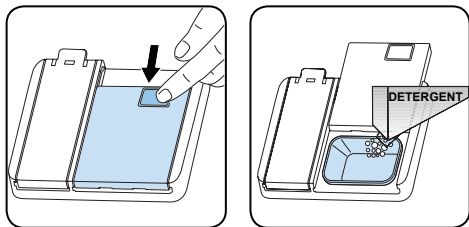
## ГЛАВА 4. ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### Регулювання витрати солі

Рівень	German dH	French dF	British dE	Індикатор
1	0–5	0–9	0–6	На дисплеї відображається «L1».
2	6–11	10–20	7–14	На дисплеї відображається «L2».
3	12–17	21–30	15–21	На дисплеї відображається «L3».
4	18–22	31–40	22–28	На дисплеї відображається «L4».
5	23–34	41–60	29–42	На дисплеї відображається «L5».
6	35–50	61–90	43–63	На дисплеї відображається «L6».

Якщо твердість води перевищує 90 F° (французьких градусів твердості) або якщо використовується вода зі свердловини (криниці), рекомендується використовувати фільтр і пристрій водопідготовки.  
**ПРИМІТКА.** На заводі встановлюється 3-й ступінь твердості.

## ГЛАВА 4. ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ



### Комбіновані мийні засоби

Комбіновані мийні засоби можуть мати різні властивості. Перш ніж почати користуватись мийним засобом. Зазвичай комбіновані мийні засоби забезпечують хороші результати миття.

### Користуйтеся продуктами цієї групи, слід розглянути наступні питання.

- Перевірте за характеристиками продукту, чи він справді комбінований.
- Перевірте, чи жорсткість води, яка подається в машину, дозволяє використовувати цей мийний засіб.
- Дотримуйтесь інструкції, наведеної на упаковці продукту.
- Завжди кладіть таблетки у відсік мийного засобу дозатора мийного засобу.
- Для одержання інформації про належні умови застосування продукту слід звертатись до його виробника.
- Застосування відповідних продуктів забезпечує економію солі та (або) ополіскувача.
- Гарантія на машину не стосується скарг, пов'язаних із користуванням мийними засобами цього типу.

**Рекомендований спосіб застосування:** Для отримання найкращих результатів миття комбінованими мийними засобами слід закласти в машину сіль і ополіскувач, а регулятор твердості води та ополіскувача встановити в мінімальне положення.



Розчинність мийних засобів у таблетках, виготовлених різними виробниками, може відрізнятися залежно від температури й часу. Тому такі мийні засоби не рекомендується застосовувати на коротких програмах. У таких програмах краще застосовувати порошкоподібні мийні засоби.

**Увага:** якщо при застосуванні мийного засобу цього типу виникла якась проблема, якої не було раніше, слід звертатися безпосередньо до виробника цього мийного засобу.

**Закінчивши користуватися комбінованим мийним засобом, слід виконати наступні дії:**

### Заповнення відділення для ополіскувача і його налаштування

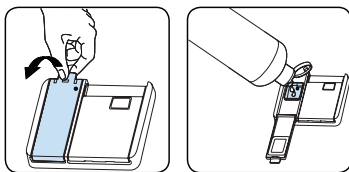
Щоб заповнити відділення ополіскувачем, відкрийте кришку відділення. Заповніть відділення ополіскувачем до рівня MAX і закрийте кришку. Будьте обережні, щоб не перевищити максимальний рівень ополіскувача. У цьому випадку витріть ополіскувач, що пролився.

**Щоб змінити рівень ополіскувача, перед вмиканням посудомийної машини виконайте кроки, вказані нижче:**

- Щоб змінити рівень ополіскувача, перед вмиканням посудомийної машини виконайте кроки, вказані нижче.
- Відкрийте дверцята посудомийної машини.
- Увімкніть машину у мережу живлення й натисніть кнопку програми, поки машина не буде увімкнена.
- Натисніть і утримуйте кнопку вибору програми, доки не зникне «гА». Налаштування рівня ополіскувача встановлюється після налаштування твердості води.
- На дисплеї посудомийної машини відобразиться останнє налаштування.
- Змініть рівень, натиснувши кнопку вибору програми.

Заводське положення ополіскувача – «4».

Якщо посуд не висушується належним чином або вкривається плямами, збільште рівень. Якщо на посуді утворюються сині плями, зменште рівень.



Рівень	Доза ополіскувача	Індикатор
1	Ополіскувач не виділяється	на дисплеї відображається «г1».
2	Виділяється 1 доза	на дисплеї відображається «г2».
3	Виділяються 2 дози	на дисплеї відображається «г3».
4	Виділяються 3 дози	на дисплеї відображається «г4».
5	Виділяються 4 дози	на дисплеї відображається «г5».

## ГЛАВА 4. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ

### ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ

Правильне розміщення посуду в мийній камері забезпечує найефективніше споживання енергії, найкращу якість миття і сушіння.

Для завантаження посуду в машині передбачено два окремі кошики. У нижній кошик можна класти такий круглий глибокий посуд як каструлі з довгою ручкою, кришки від каструль, тарілки, салатниці, столові прибори.

Верхній кошик призначений для блюдець, десертних тарілок, салатниць, чашок і склянок. Розміщуючи фужери і бокали, їх слід спирати на край кошика, підставку чи дріт для встановлення склянок; не можна, щоб вони спиралися на інші предмети посуду. Не ставте високі склянки так, щоб вони спирались одне на одного — вони нестійкі і можуть отримати пошкодження.

Вузькі довгі предмети посуду найліпше розміщувати в середній частині кошиків.

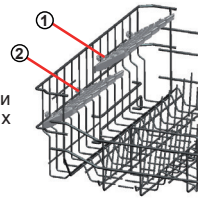
Ложки можна розкласти серед інших столових приборів, щоб вони не вклялись одна в одну. Для досягнення найкращих результатів рекомендується використовувати сітку для приборів.

Щоб запобігати можливим травмам, предмети з довгими ручками та гострими кінцями, як-от серверувальні виделки, ножі для хліба тощо слід розміщувати в кошиках гострим кінцем донизу чи горизонтально.

**Увага:** Завантажувати посуд у машину слід у такий спосіб, щоб він не заважав обертанню нижнього та верхнього розбризкувачів.

### Підставка для посуду

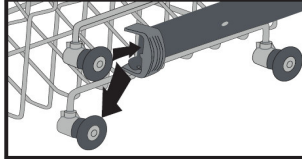
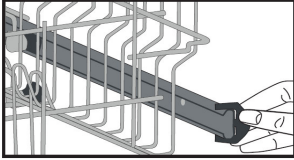
Завдяки можливості регулювання висоти під цими підставками можна ставити чашки різних розмірів. У машині можна використовувати підставки 2 різних розмірів.



### Регулювання висоти верхнього кошика

Верхній кошик машини встановлено в верхнє положення. Коли верхній кошик встановлено в верхнє положення, в нижній кошик можна покласти великі предмети, наприклад каструлі. Опустивши верхній кошик у нижнє положення, у нього можна покласти великі тарілки.

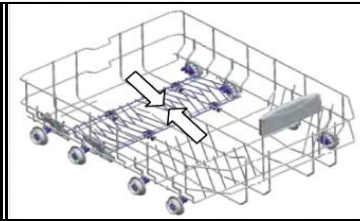
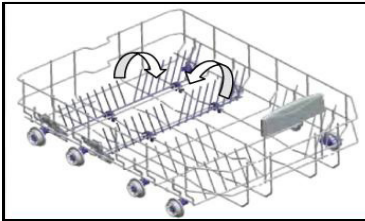
Для зміни висоти встановлення кошика на ньому передбачено коліщатка. Відкрийте стопорні деталі кошика в верхній частині, відхиливши їх у різні боки, та вийміть кошик із машини. Змініть положення коліщаток, встановіть кошик на напрямні та закрийте стопорні деталі кошика. У такий спосіб верхній кошик переставляється в нижнє положення.



### Нижній кошик

#### Складні підставки

Складні підставки нижнього кошика складаються з двох частин. Вони дозволяють розміщувати великі предмети, як-от каструлі, сковорідки тощо. У разі потреби кожна частина складається окремо; можна також скласти всі частини, тоді буде більше місця. Складні підставки можна використовувати в піднятому чи опущеному положенні.

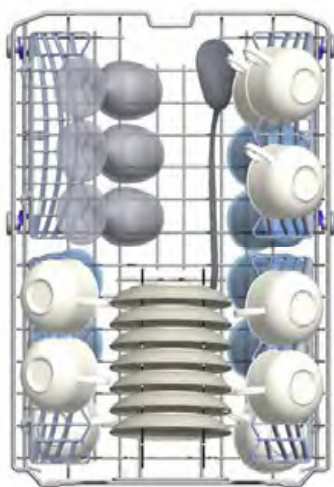


## ГЛАВА 4. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ

Інші способи завантаження кошиків  
Нижній кошик



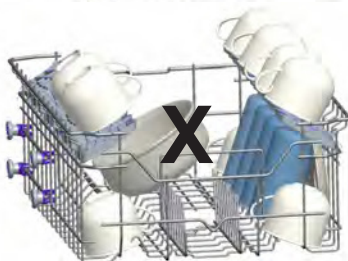
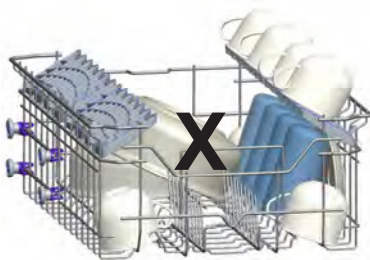
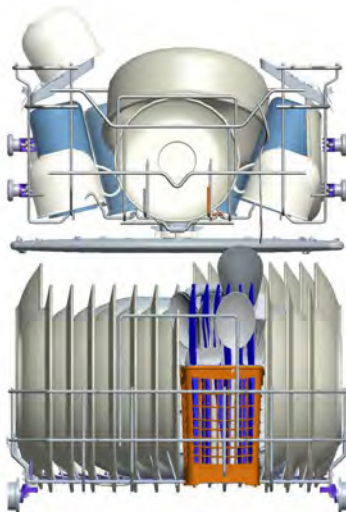
Верхній кошик





## ГЛАВА 4. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ

### Неправильне завантаження



### Важлива примітка для випробувальних лабораторій

Для одержання докладної інформації про випробування експлуатаційних характеристик слід звертатись електронною поштою за адресою: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info) Повідомлення повинно містити назву моделі та серійний номер (послідовність із 20 символів), які наведено на дверцятах машини.

## ТАБЛИЦЯ ВИБОРУ ПРОГРАМ

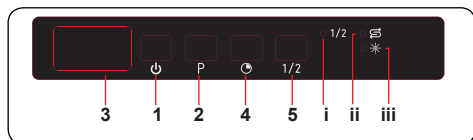
Назва програми:		Тривалість програми (год. : хв.)	Тип забруднення:
P1	Eco	222	Стандартна програма для звичайно забрудненого посуду з пониженим використанням енергії та води.
P2	Intensive 65°C	135	Підходить для сильно забрудненого посуду.
	Авто	110 - 135	Автоматична програма для сильно забрудненого посуду.
P3	Hygiene 70°C	140	Підходить для сильно забрудненого посуду, що потребує гігієнічного очищення.
P4	Super 50'	50	Підходить для помірно брудного, щодня використовуваного посуду з більш короткою програмою.
P5	Quick 30'	30	Підходить для незначно забрудненого посуду та швидкого миття.
P6	Попереднє ополіскування	15	Підходить для ополіскування посуду, який ви плануєте помити пізніше.



**ПРИМІТКА:** ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНИТИСЯ ВІД РОЗМІРУ БЛЮД, КРАННОЇ ВОДИ, ТЕМПЕРАТУРИ НАВКОЛИШНЬОГО ТА ВИБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

- Використовуйте порошковий миючий засіб лише для коротких програм.
- Короткі програми не включають етап сушіння.
- Для сприяння сушінню рекомендуємо злегка відкрити дверцята після завершення циклу.
- Якщо ваша модель має датчик каламутності, вона має програму Auto замість програми Intensive.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



1. Кнопка увімкнення/вимкнення
2. Кнопка вибору програми
3. Дисплей
4. Кнопка затримки
5. Кнопка половинного навантаження
- i. Індикатор половини завантаження
- ii. Індикатор кількості солі
- iii. Індикатор ополіскування

### 1. Кнопка увімкнення/вимкнення

Увімкніть машину натисанням кнопки увімкнення/вимкнення. Коли машина увімкнеться, на дисплеї (3) буде відображено «--».

### 2. Кнопка вибору програми

Виберіть програму, які підходить для вашого посуду, натиснувши кнопку вибору програми. Програма запускається автоматично, коли дверцята зачинені.

### 3. Дисплей

На дисплеї по черзі відображається номер та загальна тривалість виконання вибраної програми та час, що залишився до її завершення.

### 4. Кнопка затримки

Натисніть кнопку затримки, щоб відкласти початок виконання вибраної програми на період від 1 до 19 годин. Натисання на кнопку один раз призведе до затримки початку роботи на 1 годину, та подальше натисання збільшить тривалість затримки. Натисніть кнопку затримки для зміни чи скасування відкладеного запуску. Якщо ви вимкнете машину з активованим таймером затримки, час затримки скасовується.

### 5. Кнопка половинного навантаження

Натисніть кнопку половинного навантаження, щоб зменшити тривалість програми i, отже, зменшити споживання енергії та води. Коли вибрана функція

половинного навантаження, почне світитися індикатор половинного навантаження (i).

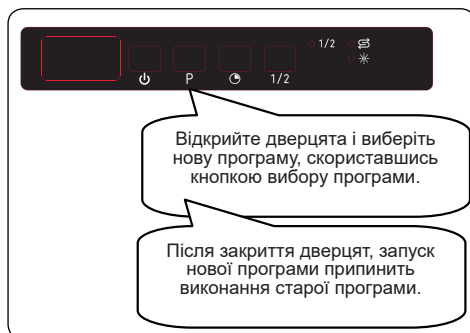
**ПРИМІТКА:** Якщо ви вирішите не запускати вибрану програму, перегляньте розділи "Changing a Programme" («Змінення програми») та "Cancelling a Programme" («Скасування програми»).

**ПРИМІТКА:** Коли має місце недостатнє пом'якшення сіллю, почне світитися індикатор попередження про нестачу солі (ii), що вказує на необхідність заповнення камери для солі.

**ПРИМІТКА:** Коли має місце нестача ополіскувача, почне світитися індикатор попередження про нестачу ополіскувача, що вказує на необхідність заповнення камери для ополіскувача.

## Зміна програми

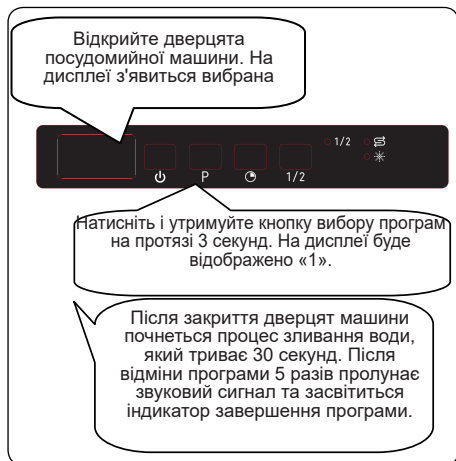
Щоб змінити програму під час роботи, виконайте такі дії.



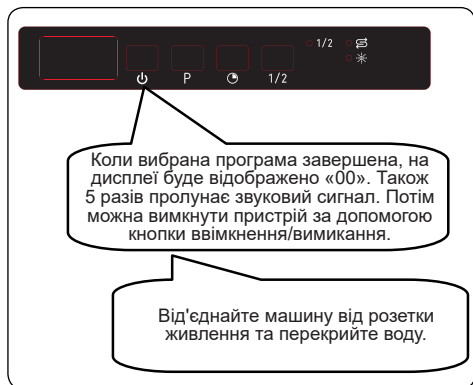
**ПРИМІТКА:** Щоб уникнути проливання води, спочатку дещо відчиніть двері, щоб зупинити програму миття, перш ніж вона буде завершена

## Скасування програми

Щоб відмінити програму під час роботи, виконайте наступні дії.



## Вимкнення посудомийної машини



**ПРИМІТКА:** Не відчиняйте дверцята до завершення програми.

**ПРИМІТКА:** Якщо під час роботи дверцята машини відчинились або припинилось живлення, то програма буде продовжена, коли дверцята зачинять або відновиться живлення.

**ПРИМІТКА:** Якщо під час процесу сушіння було перервано електроживлення або відчинено дверцята машини, то виконання програми буде завершено. Ваша машина

перейде у режим готовності до вибору нової програми.

## Налаштування гучності зумера

Щоб змінити рівень гучності зумера,, здійсніть такі кроки:

1. Відкрийте дверцята та натисніть кнопки вибору програми (2) та затримки (4) одночасно на 3 секунди.
2. Коли налаштування звуку встановлено, зумер дає довгий сигнал, а машина відобразить останній налаштований рівень, від «S0» до «S3».
3. Щоб зменшити рівень звуку, натисніть кнопка вибору програми (2). Щоб збільшити рівень звуку, натисніть кнопку затримки (4).
4. Щоб зберегти рівень звуку, вимкніть машину.

Рівень «S0» означає вимкнення всіх звукових сигналів. Заводське налаштування – «S3».

## Режим економії електроенергії

Щоб активувати або деактивувати «Режим економії електроенергії», здійсніть такі кроки:

1. Відкрийте дверцята та одночасно натисніть кнопки затримки (4) і половинного завантаження (5) на 3 секунди.
2. Після 3 секунд машина відобразить останнє налаштування, «IL1» або «IL0».
3. Коли активований «Режим економії електроенергії», буде відображатися «IL1». У цьому режимі для економії електроенергії внутрішнє освітлення вимкнеться через 4 хвилини після відкриття дверцят, а машина буде вимкнена після того, як протягом 15 хвилин не відбудеться ніяких дій.
4. Коли «Режим економії електроенергії» деактивований, буде відображатися «IL0». Якщо «Режим економії електроенергії» деактивований, внутрішнє освітлення буде працювати весь час, поки дверцята відкриті, а машина буде вимкнена після того, поки її не вимкне користувач.
5. Щоб зберегти вибрані налаштування, вимкніть машину.

За заводським налаштуванням, «Режим економії електроенергії» увімкнений.

## Інформаційні індикатори 2.1 (залежно від моделі)

Світлодіодний індикатор	Стан машини
Червоний, постійний	Машина виконує програму.
Червоний, блимає	Програма скасована.
Червоний, блимає швидко	Машина несправна. Див. розділ <b>«Автоматичне попередження про несправність та дії в такій ситуації»</b> .
Зелений, постійний	Програму завершено.

# ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

## РЕГУЛЯРНЕ ЧИЩЕННЯ МАШИНИ СПРЯЄ ЗБІЛЬШЕННЮ ТЕРМІНУ ЇЇ СЛУЖБИ

### • У БАКУ МАШИНИ МОЖУТЬ НАКОПИЧУВАТИСЯ ЖИР І НАКИП. У ЦЬОМУ РАЗІ:

- не завантажуючи посуд до машини, насипте мийний засіб у відповідну ємність, оберіть програму з високою температурою миття та запустіть машину. Якщо цього виявиться недостатньо, використовуйте спеціальні засоби для чищення для посудомийних машин, які є у продажу.

### • ЧИЩЕННЯ ПРОКЛАДОК ДВЕРЦЯТ МАШИНИ

Для видалення забруднень, що накопичуються на прокладках дверцят, регулярно протирайте їх вологим шматочком тканини.

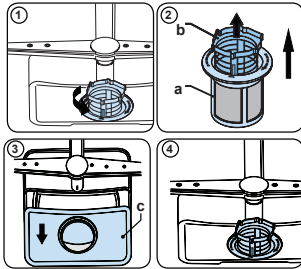
### • ЧИЩЕННЯ МАШИНИ

Очищуйте фільтри й розбризувачі не рідше ніж один раз на місяць. Перед тим як братися до чищення, відключіть машину від електромережі та закрийте кран подачі води.

При чищенні машини не використовуйте жорсткі засоби і матеріали, застосуйте лише м'які мийні засоби і вологу тканину.

#### ФІЛЬТРИ

Перевіряйте, чи немає залишків їжі у фільтрах тонкого та грубого очищення. За наявності таких залишків зніміть фільтри й ретельно промийте їх під проточною водою.



- a. Мікрофільтр
- b. Фільтр грубого очищення
- c. Металевий/пластиковий фільтр

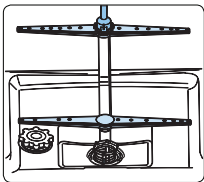
Щоб зняти блок фільтрів, поверніть його за годинниковою стрілкою та, трохи витягніть.

Потягніть металевий/пластиковий фільтр і витягніть його. Потім витягніть фільтр грубого очищення з мікрофільтра.

Промийте його великою кількістю проточної води. Встановіть на місце металевий/пластиковий фільтр. Вставте фільтр грубого очищення у мікрофільтр так, щоб позначки на обох збіглися. Вставте мікрофільтр у металевий/пластиковий фільтр і поверніть у напрямку, що вказаний стрілкою; коли ззовні буде видно стрілку на мікрофільтрі, це буде означати, що відбулася фіксація.

- Ніколи не використовуйте посудомийну машину без фільтрів.
- Неправильне встановлення фільтра знижує ефективність миття.
- Для забезпечення правильної роботи машини потрібно, щоб фільтри не були засмічені.

#### РОЗБРИЗКУВАЧІ



#### ФІЛЬТР ШЛАНГА

Вода до машини надходить через встановлений у наливному шлангу фільтр, який запобігає пошкодженню машини забруднювачами (піском, глиною, іржею тощо), які можуть бути принесені водою через водопровід. Він також запобігає пожевотвінню посуду і утворенню на ньому нальоту після миття.

Періодично перевіряйте стан фільтра й шланга та очищуйте їх при необхідності. Для того щоб прочистити фільтр, закрийте кран подачі води і зніміть шланг. Витягніть фільтр зі шланга і промийте його під струменем проточної води. Встановіть промитий фільтр на своє місце у шлангу. Приєднайте шланг.

# КОДИ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

КОД НЕ-СПРАВНОСТІ	ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	ПЕРЕВІРКА
F5	Недостатня подача води	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переконайтеся, що кран повністю відкритий і вода у водопроводі не перекрита.</li> <li>Закрийте кран подачі води, від'єднайте наливний шланг від крана і прочистіть фільтр, встановлений у фітінгу шланга.</li> <li>Перезапустіть машину; якщо помилка залишається, зверніться до сервісного центру.</li> </ul>
F3	Безперервна подача води	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закрийте кран.</li> <li>Зверніться до сервісного центру.</li> </ul>
F2	Неможливий злив води з машини	<ul style="list-style-type: none"> <li>Засмічений зливний шланг.</li> <li>Можливо, засмічені фільтри машини.</li> <li>Відключіть електроживлення машини й виконайте скасування програми.</li> <li>Якщо помилка залишається, зверніться до сервісного центру.</li> </ul>
F8	Несправність ТЕНа	Зверніться до сервісного центру.
F1	Аварійний сигнал, що вказує на протікання води	<ul style="list-style-type: none"> <li>Від'єднайте машину від мережі електроживлення і закрийте кран подачі води.</li> <li>Зверніться до сервісного центру.</li> </ul>
FE	Несправність електронної плати	Зверніться до сервісного центру.
F7	Перегрів (занадто висока температура всередині машини)	Зверніться до сервісного центру.
F6	Несправність датчика ТЕНа	Зверніться до сервісного центру.

## Програма не запускається

- Перевірте, чи вставлена вилка у розетку.
- Перевірте запобіжники у вашій квартирі.
- Переконайтеся, що відкрито кран подачі води.
- Перевірте, чи зачинили ви дверцята машини.
- Переконайтеся, що ви увімкнули машину, натиснувши кнопку «Увімк/Вимк».
- Переконайтеся, що вхідний фільтр та фільтри в машині не засмічені.

## У дозаторі залишаються залишки мийного засобу

Мийний засіб було засипано у мокрий дозатор.

## Після закінчення виконання програми у машині залишається вода

- Зливний шланг засмічений або перегнутий.
- Засмічені фільтри.
- Виконання програми ще не завершилося.

## Машина зупиняється під час виконання миття

- Збій електроживлення.
- Припинення подачі води.
- Програма може перебувати у режимі очікування.

## Під час миття чути звуки ударів і тряски

- Неправильне розташування посуду.
- Розбризувач зачіпає посуд.

## На посуді після миття залишаються рештки їжі

- Посуд неправильно розташований у машині – на нього не потрапляє вода з розбризувачів.
- Кошик перевантажений.
- Предмети посуду притулені один до одного.
- Використано надто малу кількість мийного засобу.
- Обрано недостатньо інтенсивну програму миття.
- Розбризувач засмічується рештками їжі.
- Засмічення фільтрів.
- Неправильне встановлення фільтрів.
- Засмічення зливного насоса.

# КОДИ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

## **Наявність білястих плям на посуді**

- Використовується надто мало мийного засобу.
- Задано надто мале дозування ополіскувача.
- Попри дуже високий ступінь жорсткості води не застосовується спеціальна сіль для її пом'якшення.
- На системі пом'якшення води задано надто низький рівень жорсткості.
- Нещільно закрито кришку ємності для солі.
- Застосовано мийний засіб, що не містить фосфатів; спробуйте застосувати мийний засіб, який містить фосфати.

## **Посуд не висихає**

- Обрано програму без сушіння.
- Задано надто мале дозування ополіскувача.
- Ви надто швидко витягли посуд з машини.

## **Плями іржі на посуді**

- Посуд виготовлений з неякісної нержавіючої сталі.
- Високий вміст солі у воді, що використовується для миття.
- Нещільно закрито кришка ємності для солі.
- При заповненні ємності сіллю у машину розсипано занадто багато солі.
- Неправильно виконане заземлення.

## **Дверцята відчиняються/зачиняються неналежним чином**

- Некоректна вага декоративної дерев'яної панелі, встановленої на дверцятах (дотримуйтеся значення ваги, вказаного в інструкції зі збирання).
- Неправильний натяг дверної пружини. Відрегулюйте її відповідно до інструкції зі збирання.

**Звертайтеся до сервісного центру, якщо несправність залишається після зазначених перевірок, а також у разі несправностей, які не описані вище.**



## ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

1. Щоразу, коли ви не плануєте використовувати машину:

- витягніть вилку з розетки і закрийте кран;
- залиште дверцята відчиненими, щоб уникнути утворення неприємних запахів;
- підтримуйте внутрішні деталі машини в чистоті.

2. Усунення конденсату:

- використовуйте для миття посуду інтенсивну програму;
- витягніть усі металеві ємності з машини;
- не додавайте мийний засіб.

3. Правильне розташування посуду в машині забезпечує оптимальну якість миття та сушіння, а також оптимізацію енергоспоживання.

4. Перш ніж розмістити брудний посуд у машині, видаліть з нього найбільші забруднення.

5. Вмикайте машину після того, як вона буде повністю завантажена.

6. Використовуйте програму «Попереднє миття» тільки у разі потреби.

7. При виборі програми враховуйте інформацію про програму та середні значення споживаної електроенергії і витрати води.

8. Оскільки машина під час роботи сильно нагрівається, її не слід встановлювати поряд із холодильником.

9. Якщо машина встановлена у приміщенні, де існує небезпека замерзання води, необхідно повністю злити воду, що залишилася в ній. Закрийте кран подачі води, від'єднайте наливний шланг від крана і дайте вилитися воді, що залишилася всередині машини.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИРОБУ (СПЕЦИФІКАЦІЇ)

Торгова марка постачальника	VESTEL
Модель постачальника	DF5613
Ємність посудомийної машини	10
Клас енергоефективності	A++
Річне енергоспоживання в кВт на рік (AEC) (280 циклів) *	211
Енергоспоживання (Et) (кВт на цикл)	0,73
Споживана потужність у вимкненому стані (Вт) (Po)	0,50
Споживана потужність у ввімкненому неактивному стані (Вт) (PI)	1,00
Щорічне споживання води у літрах на рік (AWC) ( 280 циклів) **	2520
Клас сушіння ***	A
Назва стандартної програми ****	Eco
Час роботи програми у стандартному циклі (хв)	222
Шум дБ(A)	49
Вбудовувана	Так

\* Споживання електроенергії 211 кВт на рік базується на 280 стандартних циклах миття з використанням холодної води і режимів зниженого енергоспоживання. Фактичне споживання електроенергії буде залежати від того, як використовується прилад.

\*\* Споживання води 2520 літрів на рік базується на 280 стандартних циклах миття. Фактичне споживання води буде залежати від того, як використовується прилад.

\*\*\*\* Клас ефективності сушіння A за шкалою від G (найменш ефективний) до A (найбільш ефективний).

\*\*\*\* «Eco» – стандартний цикл миття, якого стосується інформація на етикетці та у інструкції. Це програма підходить для миття посуду звичайного ступеня забруднення та є найефективнішою програмою з точки зору використання електроенергії та води.

52297092 R36